

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

12 DÉCEMBRE 1975

BUDGET

du Ministère des Communications
pour l'année budgétaire 1976.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).

Article 1.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Communications afférentes à l'année budgétaire 1976, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

12 DECEMBER 1975.

BEGROTING

van het Ministerie van Verkeerswezen
voor het begrotingsjaar 1976.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1976 worden kredieten geopend ten bedrage van:

(In miljoenen guldens)

	Crédits non dissociés Nid Resplitste kredit	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement V4St~"/~S- kredit	Crédits d'ordonnancement Ordo~"/~S- kredieten	
Dépenses courantes (Titre I) 000	6386,5	—	—	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II) ..	4574,5	12145,8	9789,7	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total (Titres I et II) ...	50961,0	U 145,8	9789,7	Totaal (Titels I en II).

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau f) annexé à la présente loi.

(1) Voir:

Documents du Sénat:

5-XIV (1975-1976):

- N° 1: Budget,
- N° 2: Rapport.

Annales du Sénat:

9 et 11 décembre 1975.

(1) Ce tableau est annexé au Document 5-XIV (m5-1976) n° 1 du Sénat.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel (ol).

(1) Zie:

StuUeen van tU Senaat:

5-XIV (1975-1976):

- NT 1: Begroting.
- N° 2: Verslag.

Huudelingerr va" de Senaat:

gen 11 december 1975.

(1) Deze tabel is aan Stuk 5-XIV (1975-1976) n° 1 van de Senaat toegevoegd.

Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département pour un montant maximum de 7 000 000 de francs à l'effet de payer des créances concernant les achats de biens non durables et de services et les achats de biens meubles patrimoniaux, ainsi que des avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs pour des secours et allocations à caractère social (section II: art. 33.02; section VI: art. 11.05); les dépenses payables sur ces avances de fonds ne peuvent excéder 50 000 francs.

Art. 3.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident du travail ou pour raisons de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Art. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 5.

Les subventions de traitement des agents de l'enseignement maritime subsidie, imputables sur les crédits prévus à l'article 44.02, section IV (enseignement) du Titre I - Dépenses courantes, peuvent être payées sous forme de dépenses fixes.

Art. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section VIII du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

Dispositions particulières
relatives aux dépenses de capital.

Art. 7.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés, à l'exception de ceux prévus aux divers articles 74.

Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement voorschotten verleend worden tot een maximumbedrag van 7 000 000 frank met het oog op de betaling van schuldvorderingen in verband met de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten en de aankoop van roerende vermogensgoederen evenals geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank voor hulpkosten en toelagen van sociale aard (sectie II: art. 33.02; sectie VI: art. 11.05); de uitgaven betaalbaar op deze voorschotten mogen 50 000 frank niet overtreffen.

Art. 3.

De Minister van Verkeerswezen wordt ertoe gemachtigd, vergoedingen of hulpkosten te verlenen onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval, of om gezondheidsredenen, om deze niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Art. 4.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafenis kosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 5.

De weddetoelagen van de personeelsleden van het gesubsidieerd zeevaartonderwijs welke ten laste vallen van de kredieten uitgetrokken op artikel 44.02, sectie IV (onderwijs) van Titel I - Lopende uitgaven, mogen in de vorm van vaste uitgaven betaald worden.

Art. 6.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie VIII van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikelen van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

Bijzondere bepalingen
betreffende de kapitaaluitgaven.

Art. 7.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wettelijke bepalingen op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de Titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten met uitzondering van die ingeschreven onder de diverse artikelen 74.

Art. 8.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des avances provisionnelles à valoir sur les crédits d'ordonnancement alloués pour l'année budgétaire 1976 aux articles 81.01, 02, 03, 06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26 et 27 (Titre II - Dépenses de capital) à concurrence des prestations accomplies par la Société nationale des Chemins de fer belges et non encore remboursées à celle-ci par l'Etat.

Art. 9.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits pour les investissements de la Société nationale des Chemins de fer belges prévus pour l'année budgétaire 1976, aux articles 81.01, 02, 03, 06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26 et 27 (Titre II - Dépenses de capital), opérer des transferts entre crédits d'engagement et entre crédits d'ordonnancement.

Art. 10.

Le Ministre des Communications est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics locaux, les charges afférentes aux prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place de la prise en charge par l'Etat de travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports commun dans les grandes agglomérations.

Le montant total des marchés de travaux, à conclure en 1976 par les pouvoirs publics locaux, y compris les dépenses connexes y afférentes, est limité à 2000 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre du chef de ces travaux est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Organismes d'intérêt public (Titre III).

Art. 11.

Est approuvé le budget de la Régie des Voies aériennes pour l'année 1976 annexé à la présente loi (I).

Ce budget s'élève pour les recettes à 2 289 500 000 francs et pour les dépenses à 2 924 863 000 francs.

La Régie des Voies aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 146 000 000 de francs et les dépenses pour ordre à 192 000 000 de francs.

Art. 12.

Est approuvé le budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'année 1976 annexé à la présente loi (I).

Ce budget s'élève pour les recettes à 157 525 000 francs et pour les dépenses à 157 525 000 francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 30 000 francs et les dépenses pour ordre à 30 000 francs.

[1] Ce budget est annexé au Document 5-XIV (1975-1976) n° 1 du Sénat.

Art. 8.

De Minister van Verkeerswezen wordt ertoe gemachtigd provisionele voorschotten toe te slaan in mindering van de ordonnanceringskredieten verleend voor het begrotingsjaar 1976 op de artikelen 81.01, 02, 03, 06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26 en 27 (Titel II - Kapitaaluitgaven) ten belope van de prestaties uitgevoerd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan deze laatste nog niet terugbetaald door de Staat.

Art. 9.

De Koning mag, zo nodig en in het raam der kredieten voor de investeringen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voorzien voor het begrotingsjaar 1976, onder de artikelen 81.01, 02, 03, 06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26 en 27 (Titel II - Kapitaaluitgaven), overschrijvingen verrichten tussen vastlegingskredieten en tussen ordonnanceringskredieten.

Art. 10.

De Minister van Verkeerswezen wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het beralen op de vervaldag, aan de lokale openbare besuren, van de lasren, verbonden aan de leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan in de plaats van heren laste nemen door de Staat van de werken tot de bevordering van de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties.

Het totaalbedrag van de in 1976 door de lokale openbare besuren te sluiten overeenkomsten voor werken, met inbegrip van de desbetreffende en daannde samengaande uitgaven, is beperkt tot 2000000 000 frank.

Elke verbintenis, uit hoofde van deze werken aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur van de vastleggingen en aan het Rekenhof.

Instellingen van openbaar nut (Titel III).

Art. 11.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwegen voor het jaar 1976 (I).

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 2 289 500 000 frank en voor de uitgaven 2 924 863 000 frank.

De Regie der Luchtwegen is ertoe gemachtigd de beschikbare gelden van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds te benutten voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 146 000 000 frank en de uitgaven voor orde op 192 000 000 frank.

Art. 12.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het jaar 1976 (I).

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 157 525 000 frank en voor de uitgaven 157 525 000 frank.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 30 000 frank en de uitgaven voor orde op 30 000 frank.

(I) Deze begroting is aan Stuk 5-XIV (1975-1976) n° 1 van de Senaat roegevoegd.

Art. 13.

Est approuvé le budget de la Régie des Transports maritimes pour l'année 1976 annexé à la présente loi (1).

Ce budget s'élève pour les recettes à 2062278000 francs et pour les dépenses à 2 060 633 000 francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 747750000 francs et les dépenses pour ordre à 747750000 francs.

Le Ministre des Finances est autorisé à payer, à partir du 1^{er} janvier 1976, par avance du Trésor, les traitements, salaires, indemnités et pensions du personnel en activité ou retraité de la Régie des Transports maritimes. Ces dépenses seront remboursées au Trésor à charge du budget de la Régie des Transports maritimes pour l'année 1976.

Section particulière (Titre IV).

Art. 14.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau (2) joint à la présente loi sont évaluées à 4819680000 francs pour les recettes et à 4 780 580 000 francs pour les dépenses.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau (2) joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 15.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le fonds qui fait l'objet de l'article 60.01.A du Titre IV du tableau se trouvera en position débitrice, et à verser les provisions nécessaires pour assurer les paiements aux échéances convenues.

Bruxelles, le 11 décembre 1975.

Le Président du Sénat,

P. HARMEL

Les Secrétaires, | De Secretarisse~

A. BEGAERTS.

J. DE SERANNO.

(1) Ce budget est annexé au Document 5-XIV (1975-1976) n° 1 du Sénat.

(2) Ce tableau est annexé au Document 5-XIV (1975-1976) n° 1 du Sénat.

Art. 13.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor het jaar 1976 (1).

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 2 062 278 000 frank en voor de uitgaven 2 060 633 000 frank.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 747750000 frank en de uitgaven voor orde op 747750 000 frank.

De Minister van Financiën wordt gemachtigd, met ingang van 1 januari 1976, per schatkistvoorschot te beralen de wedden, lonen, vergoedingen en pensioenen van het actief en op rust gesteld personeel van de Regie voor Maritiem Transport. Deze uitgaven zullen aan de Schatkist worden teruggestort ten laste van de begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor 1976.

Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Art. 14.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel (2) gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 4 869 680 000 frank voor de ontvangsten en op 4 780 580 000 frank voor de uitgaven.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld door de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel (2) gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgesteld worden door het teken A aangeduid.

De fondsen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 15.

De Schatkist wordt gemachtigd voorschotten te verlenen indien de rekening van het fonds dat het voorwerp is van artikel 60.01.A van Titel IV in debet staat en de nodige provisies te verspreken om de betalingen op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren.

Brussel, 11 december 1975.

De Voorzitter van de Senaat,

(1) Deze begroting is aan Stuk 5-XIV (1975-1976) n° 1 van de Senaat toegevoegd.

(2) Deze tabel is aan Stuk 5-XIV (1975-1976) n° 1 van de Senaat toegevoegd.